

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2021 / 03 / 04

VOL. 20. 09



名小館 M Bistro

Dim Sum Peking Duck

25 Heritage Meadows Way SE #150, Calgary

南部大統華超市內

Tel: 403-255-6377

Business Hour: 10:00am - 9pm daily



Now Open 現已啟業

- 馳名片皮鴨
- 港式點心
- 粥粉麵飯
- 鑊氣小炒



名小館

M Bistro

Dim Sum Peking Duck

菜單詳情請
掃一掃





卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990



本月份優惠更多

winter sales event

所有 Kona 及 Tucson
四驅型號不另收費

所有現代汽車無需供款90天 OAC
Based on monthly payments, finance purchases only. Restriction apply.

所有2021年Elantra、Kona及其電動型號
減免1%利率優惠

PLUS

FREE SIGNATURE VIP PACKAGE
再送VIP售後服務

INCLUDING LIFETIME
WINDSHIELD ROCK CHIP REPAIR & TIRE REPAIR

包括終身免費
擋風玻璃沙石破損修補
汽車輪胎破損修補



HYUNDAI IONIQ HYBRID

1.6L GDI Engine (139 hp, 195 lb/ft. torque)
+ 32 kW Electric Motor + 1.56 kWh lithium-ion Battery
Hyundai SmartSense™ Safety System
FWD, 4 Door Hatchback
Fashion Exterior Design, High Tech Interior Design
Top Safety Picks By IIHS



2021 HYUNDAI SANTA FE

2.5L GDI 4-Cylinder Engine (191 hp, 181 lb/ft. torque) or
2.5L Turbo 4-Cylinder Engine (277 hp, 311 lb/ft. torque) or
1.6L Turbo GDI 4-Cylinder Engine + 44.2 kW Electric Motor
+ 1.49 kWh lithium-ion Battery (Combined 226 hp, 259 lb/ft. torque)
Smart Sense Safety System, Luxury Interior Design
FWD / AWD, 5 Passengers, 4 Door SUV



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Chris Liao
廖先生
產品顧問
精通 國、粵、英語

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



名小館
M Bistro Dim Sum Peking Duck

現已啟業

手工點心

名小館

明爐片鴨

M Bistro
Dim Sum & Peking Duck

馳名五星級
片皮鴨
港式點心
粥粉麵飯
精美小炒



新張期間
推出特價美食

全日供應 優惠期有限

	原價	特價
豉汁排骨	\$6²⁵	\$3 ⁹⁵
鮮蝦雲吞麵	\$10⁹⁵	\$8 ⁹⁵
肉絲脆麵	\$15⁹⁵	\$11 ⁹⁵
避風塘肉排	\$17⁹⁵	\$13 ⁹⁵

新張大酬賓

凡惠顧滿\$80(稅前)或以上
可獲得\$10現金折扣券1張
詳情請到店內查詢



菜單詳情請
扫一扫



403-255-6377

營業時間：每日11am-9pm

地址：25 Heritage Meadows Way SE #150, Calgary 南部大統華超市內



海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 蒜頭10瓣
- 中型紅蔥頭8顆
- 青蔥一把
- 八角6瓣
- 麻油 2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許 (調味用)

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擱置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內，并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中，并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源，讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
請注意：不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當于攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擺置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用，請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯50克
- 黑胡椒 少許

做法

將材料全部攪拌均勻，擱置一旁備用。

準備材料 (米飯)

- 香米 1杯 (反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙 (取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒 (整顆完整的)
- 紅蔥頭 2個 (切片，非切粒)
- 青蔥 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒 (整顆)

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C (即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C (即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置 (且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產





東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

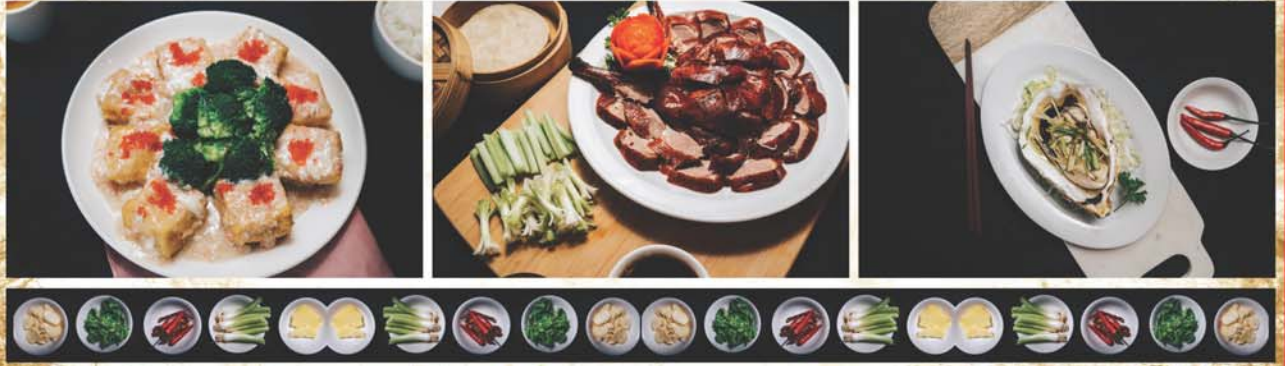
AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneeyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 R108 Harvest Hill 31st NE Calgary
電話：(403)252-2885 傳真：(403)252-9768
營業時間：每日九時至五時

華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)252-8827 傳真：(403)254-9724
營業時間：每日九時至五時

華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA

若你都認識這些物件 你的年齡瞬間出賣了你

• 芒果佈甸翻譯整理

以下都是來自上世紀60-90年代的特殊產物，如果你都認識它們，證明你年紀也不小啦！一起來回味一下我們的童年吧！



好看不好用的擦膠（橡皮）

還記得這種有點香味的擦膠，各種糖果造型都有，放在文具盒帶去上課，總覺得很賞心悅目。但說到功效，其實真的一點用都沒有！擦起來只會讓鉛筆痕跡更重更髒，所以，大概就是今天說的有顏就夠的狀態吧！



多色原子筆

上學時看著Boring的學習書，自然想畫點圖案裝飾一番。這種四色原子筆最能打發上課時的時間。是否記得與朋友比賽看誰能一次過將四種顏色一起按下？



需要分開看的《鐵達尼號》錄影帶

還記得小時候看TVB的經典電視《大頭綠衣鬥僵屍》時，老爸要去影帶鋪租借一大箱裝著10盒8盒的錄影帶來看。由於錄影帶當時只有20分鐘、30分鐘、60分鐘、120分鐘的錄播時間，要看完好幾十集的連續劇自然就要不斷“換帶”。長達3小時15分鐘的愛情經典電影《鐵達尼號》，自然不能一次過“煲完”。最記得看到一半，船隻準備下沉時，時間就夠了，看得很頂癮（心癢癢）卻無奈只能馬上去換下一盒帶繼續觀看。不像現在的2000後般幸福，在線就能一次完整看完劇集或電影。這種獨特的觀看經驗，你還記得嗎？



經典的娃娃盒 Polly Pocket

小時候若是有一個Polly Pocket，自然要拿去和朋友們炫耀一番。各種精細的擺設，讓人愛不惜手。小編還有一個自帶游泳池的Polly Pocket，可由於當時年紀太小，不太理解，為何游泳池（是貼紙）會沒有水？於是將“游泳池”裝滿水後，自然這個Pocket的精美裝飾也被毀了。



子彈頭鉛筆

有沒試過上課時無聊到不斷替換鉛筆裡的“子彈”來打發時間？各種顏色的這款鉛筆，當“子彈”不夠Sharp的時候，可以拿掉然後放在筆後，成功推出一粒新的Sharp“子彈”。但小心不要在操作時弄丟了其中一粒“子彈”，不然你的鉛筆也跟著“廢”了！

首代iPad

有沒想過，80後的你也曾經擁有過iPad？沒錯，就是這款Magnetic-drawing-board！小時候拿著來畫畫或學習寫字，樂趣無窮！



人生的第一個“寵物”

現在讀起來很像罵人的Tamagotchi，當時可是人氣單品！課上不停聽到“寵物”喊餓的聲音，此起彼伏！其實就是一塊黑白屏幕加設計笨拙的“寵物”，但已經滿足了我們愛寵物的慾望。



水箱玩具Water Game

現在的小孩，最愛玩手机iPad，60-90後的我們，還記得這款水箱玩具嗎？可以在大人飲茶吹水（喝茶聊天）的時候，拿著玩上好幾小時！即使拇指早已“累透”，卻依然想用各種方式“進球”。這種益智類的玩具，真的應該被大大推廣！



錄音帶的歌詞簿

還記得錄音帶和Walkman嗎？聽到一半的錄音帶若突然卡帶，立馬要停掉拿出來，用手指捲好卡帶，再放進Walkman內播放。若想知道更多歌手的資料和歌詞，絕對要好好閱讀一下帶盒內折了好幾層的歌詞簿。不像現在，一按播放器，立馬有歌詞彈出來，小編那時還拿著歌詞簿很認真地大聲朗讀歌詞呢！

MAR 5 - 11
2021



LUCKY SUPERMARKET

42.99 each

2020年
新造



海鷗牌泰國香米(40磅裝)
Geoland Brand White
Jasmine Scented Rice
2020 40lb

8.99 each



媽媽牌即食碗粉
Mama Instant Noodle
Bowl Chicken or Beef
Flavour 6x65g

3.19



海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice
Vermicelli 908g

4.49 each



海燕牌特級魚露
Hai Yen Fish Sauce
680mL

2.78 each



秋菊牌椰子水
Chaokoh 100% Young
Coconut Water 1000mL

4.28

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



好運蜜柚(大)
Lucky Large Honey
Pomelo

98¢ /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



泰國香蕉[墨西哥產]
Thai Banana, Mex

4.48 each

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



菠蘿(大)
Large Pineapple

88¢ /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



BC 特級安培士蘋果
Extra Fancy Ambrosia
Apple, BC

1.48 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



甜木瓜[墨西哥產]
Riple Papaya, Mex

1.48 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



油菜心[墨西哥產]
Yu Choy Sum, Mex

1.48 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



上海白菜苗[墨西哥產]
Shanghai Mue, Mex

1.28 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



白菜仔[墨西哥產]
Baby Bok Choy, Mex

1.48 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



蘆筍[墨西哥產]
Asparagus Bunched, Mex

1.38 /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



韭菜[墨西哥產]
Chive Leaves, Mex

78¢ /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



大番茄[墨西哥產]
Large Tomatoes, Mex

88¢ /lb

5 Days Only
Mar 5 - 9
只限五天



白蘿蔔[中國產]
White Lo Bok, China

6.59 each



雞味冬蔸功醬
Cock Brand Hot & Sour
Tom Yum Paste 900g

7.19 each



潘泰諾華星牌大蟹膏
Pantainorasingh Crab
Paste w/ Soya Bean Oil
200g

1.49 each



雞味綠豆
Cock Brand Green
Mung Bean 400g

1.79 each



雞味樹糖
Cock Brand Palm Sugar
454g

4.49 each



金銀牌三合一即溶咖啡
Golden Coins Ice Cafe
Instant 3-in-1 Coffee
Mix 10x28g

5.89 each



歐古牌果汁連椰果
Mogu Mogu Juice w/
Nata de Coco Assorted
Flavours 6x320mL

3.68 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



新鮮牛腩
Beef Flank

6.88 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



特級牛仔骨
Beef Short Rib Bone In

2.48 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



瘦免治豬肉
Lean Ground Pork

3.98 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



特級雞腳
Chicken Feet

5.48 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



Halal 清真
嫩炒牛肉
Halal Beef Inside Round

2.88 /lb

4 Days Only
Mar 5 - 8
只限四天



Halal 清真
原隻大雞
Halal Whole Frying
Chicken

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
March 5, 2021

FRI 05 SAT 06 SUN 07 MON 08 TUE 09 WED 10 THU 11


INSTAGRAM
 @luckysupermarket_calgary

FACEBOOK
 @luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge Store Only!

耆英日優惠
Senior Day
 Wednesday March 10

10% OFF
 三月十日 (星期三)

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
 Fast Food and Grocery

Sunridge Store Only!

1.68 /lb
 4 Days Only Mar 5 - 8 只限四天

 新鮮特級雞腿連背
 Chicken Leg Back Attached

1.98 /lb
 4 Days Only Mar 5 - 8 只限四天

 豬元蹄
 Pork Hocks

1.38 /lb

 新鮮三文魚頭 / 魚骨
 Fresh Salmon Head or Bone

3.59 each

 幸福牌巴沙魚扒
 Lucky Basa Pangasius Fish Chunk 500g

7.99 each
 多款口味

 海燕牌炸魚餅
 Ocean Swallow Fried Fish Paste Assorted Varieties 400g

4.29 each

 普蒂大督牌醬油和醋
 Datu Puti Soy Sauce/Vinegar Value Pack 2x1L

3.99 each

 地滿牌甜味粉醬
 Del Monte Sweet Style Spaghetti Sauce 1kg

6.99 each

 亨氏純蘋果醋
 Heinz Pure Apple Cider Vinegar 4L

99¢ each

 雞嘜鹹酸菜
 Cock Brand Pickled Sour Mustard w/ or w/o Chili 300g

1.99 each

 美極牌調味粒
 Maggi Magic Sarap Seasoning 12x8g

9.49

 Jayone 忌調味紫菜
 Jayone Seasoned & Roasted Seaweed 24x5g

1.89 each

 沙哥牌椰漿
 Savoy Coconut Cream 400mL

1.29 each

 日昇牌蘋果汁
 Sunrype 100% Apple Juice 1L

1.09 each

 藤得牌餅乾
 Monde Regular Bread Stix Biscuits 130g

2.29 each

 Kopiko 咖啡糖
 Kopiko Cappuccino or Coffee Candy 120g

2/200
 Sunridge Store Only!

 好運豉油雞腿
 Lucky Soya Chicken Leg

6.88 each
 Sunridge Store Only!

 好運馳名炸雞飯
 (兩隻雞牌 \$8.88)
 Lucky Famous Chicken Roti on Rice (or 2pc for \$8.88)

2.99 each

 好運提子卷麵包
 Lucky Coffee Raisin Roll 800g

7.99 each

 好運各款港式麵包 (6個)
 Lucky Assorted Hong Kong Style Buns 6pc

2.79 /lb

 海燕牌吞拿魚
 Lucky Bonito Tuna Fish 1000UP

21.99

 妮娜牌去頭白蝦
 Nila Headless White Shrimp 31/40 3.6lb

6.49

 泰高牌去頭白蝦
 Thai Gold Headless Shell On Shrimp 71/90 380g

7.49 each

 越金牌有頭白蝦
 Viet Gold Head On White Shrimp 40/50 400g

4.99 each

 海燕牌急凍墨魚仔
 Ocean Swallow Whole Cleaned Baby Octopus Double Skin 20/30 454g

10.95 each

 Farm Fed 原隻嫩鴨
 Farm Fed Whole Young Duck

3.49 each

 碧瑤牌菲律賓腸仔
 Baguio Longanisa Sausage Sweet or Hot 375g

1.99 /lb



 幸福牌熟甜玉米
 Lucky Cooked Sweet Corn

2.29 each

 幸福牌鹽煮花生
 Lucky Cooked Salted Peanut 454g

3.79 each

 椰樹牌瀨粉
 Coconut Tree Banh Canh Tapioca Noodle 1kg

Flyer prices effective March 5, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 03月05日至03月11日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

新金鳳香米

New Crop Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

Amica白蝦 26/30

Amica White Shrimp 26/30



\$22.99/box

香梨

Fragrant Pears



\$2.05/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$29.00/box
青蔥Onion King	\$24.00/box
青椒	\$25.00/box
台灣椰菜	\$25.00/bag
大洋蔥	\$23.00/bag

 BR甜橙 BR Oranges \$0.99/lb	 百利油菜 Yue Choy Sum \$1.29/lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.49/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.39/lb	 水晶梨 Asian Golden Pears \$2.09/lb
 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.79/lb	 砂糖橘 Sugar Mandarin \$2.05/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.09/lb	 富士蘋果 Fuji Apples \$0.99/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.39/lb
 香菊圓枝竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.49/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$6.69/ea	 鹿牌綠豆畔 CTF Split Mung Bean \$0.99/ea	 六福草菇碎 SF Straw Mushroom Cut in Can \$1.29/ea	 Aroy-D小椰奶 Aroy-D Small Coconut Milk \$1.69/ea
 G7 3合1咖啡 G7 3 in 1 Coffee \$3.89/ea	 雞牌小西米 Cock Brand Tapioca Pearl \$1.39/ea	 冠珍幼蝦醬 KC Shrimp Paste \$4.99/ea	 Aroy-D糖水龍眼 Aroy-D Longan in Syrup \$3.19/ea	 Rose 1mm沙河粉 Rose 1mm Rice Noodle \$1.39/ea
 高付江西米粉/瀨粉 COF Rice Stick \$1.69/ea	 六福皮蛋 SF Preserved Duck Eggs \$2.79/ea	 大信滷豆乾/傳統豆腐 DSI Spiced Tofu, Fresh Tofu \$2.49/ea \$2.19/ea	 海威三牙魚 Searay King Weakfish \$4.49/lb	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$12.99/bag
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.09/lb	 椰樹香茅碎 CT Lemongrass \$1.95/ea	 南美有頭蝦皇20/30 Champmar White Shrimp 20/30 \$6.89/ea	 永達走地雞 Wingat Frozen Whole Chicken \$10.69/ea	 龍鱈魚 Greenland Turbot \$6.19/lb



輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批款式供選擇 以超特價發售

批發價

3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

\$3.00

每盒 (50片)

原廠直銷批發價

原箱\$120⁰⁰ (40盒)



批發價

\$0.99

每瓶 (250ml)
酒精含量75%

加拿大
認證

消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷
批發價

原箱\$12⁰⁰ (12瓶)

訂貨熱線 403-614-1111

市內免費送貨 凡購買滿\$120 可獲免費送貨

網上產品銷售員

詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising, Please
send resume to: contact@leggingspro.com

誠聘
NOW HIRING



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈5磅裝薯仔



3 Pack Romaine Hearts 羅馬生菜 (3呎) **SALE 2.48/ea**



Green Onions 青蔥 **for 2 SALE 0.98**



Roma Tomatoes 羅馬番茄 **\$15/cs SALE 0.68/lb**



Long English Cucumbers 英國長青瓜 **SALE 0.68/ea**



Nadercott Mandarins 蜜柑 **SALE 1.48/lb**



Green Grapes 青提 **SALE 1.48/lb**



Jumbo Watermelons 特大西瓜 **SALE 4.98/ea**



Ambrosia Apples 安培士蘋果 **SALE 0.88/lb**



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
03月04日 - 03月10日

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
 中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



新加坡 牛車水·碩莪巷

· 志永

史密斯街後方是「登婆街 Temple Street」，街口有間馬里安興都廟，歷史介紹牌譯做「鄧波街」。第一位西醫陳樹楠醫生在此開業，改善窮苦移民生活健康。街上有不少中藥店和古董店，1935年開業「黃耀南藥行」家傳戶曉。

登婆街緊鄰「寶塔街 Pagoda Street」，街口馬里安興都廟大門上寶塔而取名。1862年期間，37號的「廣合源」是最大豬仔館，被欺騙或拐賣到南洋華工落腳處，所以又稱「廣合源街」。想知道1950至1960年間中國移民離鄉背井生活，寶塔街48號要收費「牛車水原貌館 China Heritage Centre」，門口擺了3個昔日苦力和紅頭巾女工雕像，原址是姓關 (Kong) 家族宅邸改建，三間經過修復店屋內，展出昔日住宅、商店、夜間娛樂場所用品。星移斗轉，現在寶塔街上「胡姬花筷子」賣各式各樣筷子專門店，從精緻木筷到1新元一雙有姓氏木筷都有，哈！竟然找不到我的姓。直走是牛車水地鐵站，海鮮名店有八道館、珍寶、無招牌、龍海，最受歡迎辣椒蟹、麥片蝦、胡椒蟹。街兩旁都是廉價鐵皮屋小商店，首間是旅遊資訊中心。

史密斯街另一方，佛牙寺旁是「碩莪巷 Sago Lane」，俗稱「死人街 Street Of The Dead」。不要被名稱嚇怕，幾十年前街上店屋有多間殯儀館、棺材舖、香燭紙紮舖、生花店等。太座做過功課，又有故事講：「南洋有兩種移民，經商有錢福建人和做苦力、幫傭窮苦廣東人，窮人聚居牛車水，人口十分密集，他們認為死人會給住處其他人帶來厄運，病人垂死前送往「大難館」，廣東人稱殯儀館為「大難館」，意謂「死亡是人生最後大劫難。」大難館地下是殯儀館，二、三樓設有「養病所」，養病所提供一張鋪草席木板床、簡單伙食和臨終服務，安排他們身後事。除末期病人外，還有梳起不嫁老媽姐(幫傭)和人老色衰妓女在此渡過餘生。能自己大小便的，收費每天1元，無法自己料理的付1.50元。1961年大難館和妓院被政府禁止和拆除。」太座講得有紋有路，

比街口歷史牌更詳細，抵讚！時過景非，如今已店屋被商舖餐廳取代，欣欣向榮。街盡頭十字路口對面，一座巴洛克風格建築，紅瓦頂和連串圓拱門是1903年完工「人力車總站 Jinricksha Station」，

當時最流行交通工具，逐漸被三輪車、汽車等取代，人力車總站已成為商場。街道在施工有些紊亂，只能遠處欣賞這座建築，而背後一組高樓大廈，充滿了現代感，古今建築相映成趣。4時半趁下班繁忙時間前搭地鐵離開，車站已出現人潮，工作人員指揮乘客安排上車。

新加坡以東南亞不同族裔立國，為杜絕國民陋習，用高昂罰款甚至鞭刑管治，一般違規如：亂丟垃圾、隨地吐痰、隨地便溺、破壞公物塗鴉、違規過馬路、虐待動物、餵食野生動物、棄嬰、打孩子和妻子、晚上10點之後不能有噪音、停車不熄火引擎空轉、隨便放風箏。但有些特殊法例，外國遊客千萬要注意不要觸犯，罰款事小，受刑就喊都無用；使用公廁後無沖水、晚上10點半至早上7點不許喝酒、公共場所大喊大叫或唱歌演奏樂器、偷用隔鄰的互聯網Wifi、在公園打瞌睡、打開窗不能裸體、住處有蚊滋生、擁有可發射彈丸的玩具槍和手扣、色情雜誌玩具小電影、擁抱陌生人 free hug、用假的度量器欺騙斤兩、惡作劇捉弄人、故意擋路阻塞交通、任何人企圖自殺、禁止賣和嚼香口膠(即口香糖)，遊客不能帶入境，嚇得太座把她兩排香口膠包得密密。公共車輛上不能吃喝抽煙，地鐵更禁帶榴槤和商業交易、不能公開批評政府，參與示威集會。種種法規嚴厲執行，令新加坡快速成為安全整潔美麗國家。

6時船啟航前回到碼頭上船，7時半警號長鳴，緊急救生演習開始，根據海上安全條例SOLAS必須參加，乘客帶上房卡，不用穿救生衣，沿途有服務員指示到劇院集合，觀看意外時如何逃生電影，半小時結束。船不知不覺中在漆黑海上航行，步出陽台，熱風撲面，返回有冷氣房間。奔走整天，拉上窗簾早早上床睡覺。未完待續。



昔日碩莪巷



今日碩莪巷



牛車水原貌館

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

美國 CR Consumer Reports 綜合各項指標後得出



mazda

成為年度最佳汽車品牌



要判定怎樣才是一個好的汽車品牌，除了價格、可靠性、標配功能、舒適性、動力表現等等之外，甚至也會加上消費者個人的主觀判斷，而美國的消費者研究報告（Consumer Reports）在分析各品牌的各項指標後得出，2020年度「最佳汽車品牌」的得主為萬事得（MAZDA）。

在研究當中，分析的面向就包含了實際道路操駕測試、可靠性預測、車主滿意度以及安全性，總和統計出一個整體分數，再以這個總分來決定2020年度最佳品牌；萬事得則從之前的名次一次往上提升三個名次，主要原因是因為可靠性得分提高不少，而且車主滿意度也略有上升，將實際道路測試僅第五名的成績拉升不少；雖然萬事得CX-3是2020年在眾多產品當中車主滿意度最低的車款，但品牌整體還是獲得了最佳汽車品牌寶座。

在最佳汽車品牌排名第二的是寶馬（BMW），比起前一年上升了6個名次，並在實際道路測試成績排名提升；SUBARU（富士）則是保持了第三名的位置，隨後由保時捷（PORSCHE）排在第四名，從年一年的第一名下降至第四名；至於第五名則是本田（HONDA），排名上升10位，主要歸功可靠性提高許多。

下跌最多的品牌為GENESIS、LINCOLN、與KIA，分別下滑了13、15及10位，主要因為可靠性分數較低，進一步拉低了整體分數；排在倒數兩位的品牌則為 LAND ROVER 與 ALFA ROMEO，同樣因為2020年統計的可靠性分數大幅下降。最後，因為該項研究表示不會包括2020年車款不足兩輛的品牌，因此，FIAT、MASERATI、RAM並沒有被列入這次的測試。

Rank Change	Overall Score	Predicted Reliability	Owner Satisfaction	Road-Test Score	Models Tested/ Recommended/ Green Choices
1	80	+	+	76	7/7/0
2	78	1	1	82	12/10/1
3	76	1	-	87	7/5/2
4	74	1	-	88	4/3/1
5	73	-	1	79	10/8/7
6	73	-	1	75	8/7/2
7	74	-	-	73	19/15/13
8	74	1	-	85	2/1/1
9	72	-	1	74	3/2/0
10	71	1	1	74	9/6/5
11	71	1	1	86	8/4/1
12	70	1	-	77	4/2/0
13	68	1	-	76	12/6/4
14	67	1	-	79	3/2/0
15	64	-	-	82	2/0/0
16	64	-	+	88	4/1/4
17	64	1	-	85	2/1/0
18	63	-	1	82	7/2/1
19	64	1	1	75	11/4/3
20	64	1	1	75	5/2/0
21	63	-	1	76	9/3/0
22	62	-	1	76	5/1/0
23	61	-	-	70	3/0/0
24	60	-	1	73	13/2/2
25	59	-	1	70	8/3/1
26	59	-	1	73	6/1/0
27	54	-	1	74	3/0/1
28	53	-	+	76	4/0/0
29	48	1	1	74	6/1/0
30	46	1	-	74	3/0/0
31	46	-	1	65	7/0/0
32	44	-	-	72	2/0/0

非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca



Green A & M Cleaning Services Ltd.
一站式清潔服務
免費估價 電話: 403-463-6084 (Harry) 或電郵: harryminh@greenamonline.com

· 清洗地毯 (由專業有經驗師傅操作)	每次由 \$90 起	· 住宅及商廈 清潔裝修 搬遷清理	
· 剪草	每次由 \$30 起	· 高壓水力室外清潔	每次由 \$40 起
· 電機耙枯草	每次由 \$50 起	· 冬天鏟雪	每月 \$120 (六個月) 每季 \$680
· 草地打氣孔	每次由 \$40 起	· 住宅及商業窗戶清潔	每次由 \$50 起
· 草地收邊	每次由 \$30 起	· 精工實木地板磨平打臘	
· 清理草地	每次由 \$60 起	· 搬運雜物	

剪草鏟雪套餐: 包括: 每兩周剪草一次及 定期鏟雪 - 由 \$1,200 起 (全年)

陳桂芳 Joyce Chan
電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

· 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
· 亞省法庭傳譯協會成員
· 省政府認證專員

一切資料絕對保密

翻譯及公證:
· 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項) · 駕駛執照、出生証、結婚証或協議書、醫療診斷書;
· 學歷文件 · 單身證明公證 · 產權証 · 資產買賣授權書 · 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

EDDIE CHUI INSURANCE AGENCY
建邦保險

折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)
403.651.1898(C)
ec@eddiechui.com
www.eddiechui.com
Fax: 403.288.3387

新春快樂

Sign up
with Google

Google

將擴展安卓系統

密碼審查功能

Change your password
password on App now.

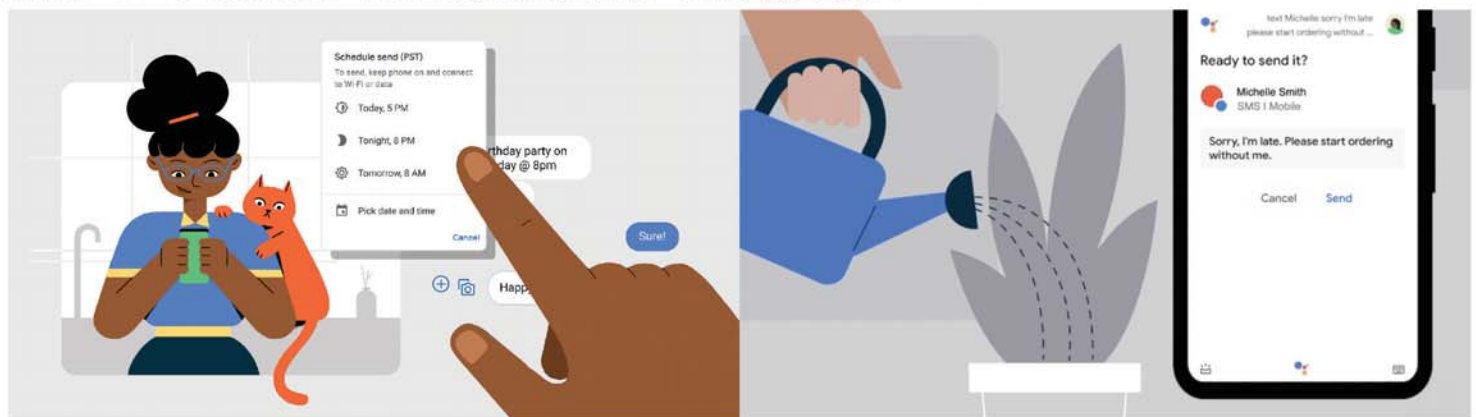
Check passwords OK

Google宣佈把安卓（Android）系統的密碼審查功能（Password Checkup）擴展到比較舊的設備上。現在運行 Android 9 或以上的手機和平板電腦都可以訪問該功能，這功能是Google自動填寫密碼管理器中的一部分，可以檢查密碼強度以及你的憑證是否已經被洩漏。除了密碼審查功能之外，Google近期還將向安卓設備推出一系列功能更新，包括讓短信稍後定時發送、TalkBack（屏幕閱讀器）、優化對Google Assistant 支援等等。

定時短信發送聽起來就是一旦你更新了Google的信息應用程式，你就可以點擊並按住信息的發送按鈕，選擇你想發送短信的日期和時間。該公司設想該功能能夠幫助用戶定時向那些在其他時區朋友和家庭成員發送信息，運行 Android 7 或更高版本的設備均可使用。

Google的TalkBack屏幕閱讀器將迎來一個更實質性的更新，讓盲人和低視力用戶更容易與他們的手機互動。在最新的更新中，Google添加了一些功能，例如更直觀的手勢，一個統一的菜單，一個新的閱讀控制菜單等等。

Google還正在增強Assistant的功能，當你在手機被鎖定的情況下與語音助手進行交互時，可以增加新的卡片來瀏覽。目的是讓你更容易使用Assistant進行設置鬧鐘、發送短信或播放歌曲等操作，即使手機不在你手中。



The United States of P@ssw0rd\$

Google / Harris Poll | October 2019

When it comes to password maintenance, Americans are still struggling



To recognize Cybersecurity Awareness Month — and acknowledge the fact that password creation and management is hard — Google is announcing new capabilities that make it easier than ever for people to create, remember, and save their passwords, and know whether any have been compromised.

To make it easy on themselves, Americans are choosing basic passwords and using personal information that is easy to guess as inspiration



Easy-to-guess passwords put Americans' online data at risk by making it easy for a hacker (or someone they know) to gain access to their accounts. Speaking of guessing...



Does your ex still have your password? Maybe if they're in California



Sharing is caring, but not when it comes to your account security... still, this practice is common



DESPITE 57% of password-sharing today they share their password with their significant others

ONLY 11% report changing their password after a breach



Americans' attitude toward additional practices to securing their passwords: "Thanks, but no thanks..."



Many Americans are sacrificing security for convenience, and these habits ultimately result in:



47% of those whose information has been compromised lost money due to the compromise, including 25% who lost more than \$500

38% report being the victim of a data breach

Still, less than half of Americans (48%) would change their password for an online account following a data breach

Google, in partnership with The Harris Poll, surveyed a nationally representative sample of U.S. adults (aged 18+) living in the U.S. to understand their habits and behaviors around passwords and online security.





HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下專門處理私人投資的團隊 (TD Waterhouse Private Investment Advisor) 提供專業投資理財人士顧問的投資有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務與個人全權投資顧問 (TD Waterhouse Private Investment Counsel) 提供之服務與個人全權投資顧問 (The Canada Trust Company) 提供之服務與個人全權投資顧問 (TD Wealth Private Trust) 所應有的標準和服務。TD Waterhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*聲明 (1) 標誌和其他商標是註冊商標的商標。

信

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安
Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機：403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保
車 + 屋 = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

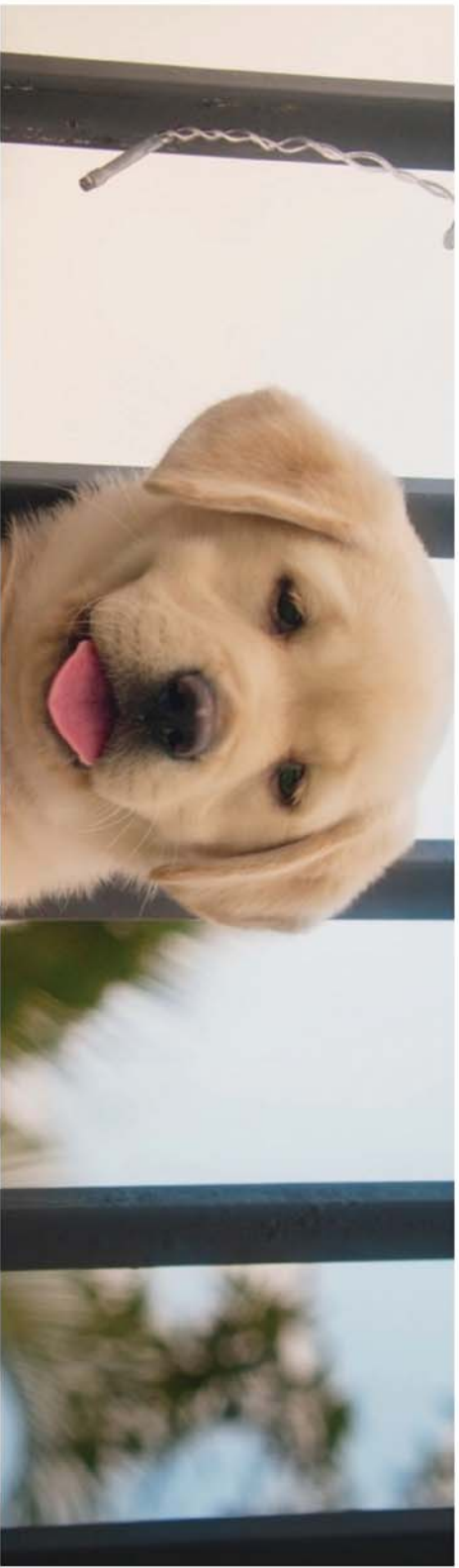
*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

小Q

週日首映

3月7日 5PM / 10PM

主演：任達華、梁詠琪

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Mar 4

0:50 新聞重播
2:00 中華戰士
3:45 婚前殺行為
5:20 30分鐘大放鏡
6:15 合約男女
8:00 大丈夫
9:50 如夢
12:00 龍底外賣員
12:30 八兩金
14:25 中華戰士
16:05 智取威虎山
18:40 30分鐘大放鏡
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 龍底外賣員
20:45 日本沉沒
23:10 潮性辦公室

星期五
FRIDAY
Mar 5

0:50 新聞重播
2:00 擁抱每一刻花火
3:45 新線血雙雄
5:30 街女
7:05 智取威虎山
9:35 日本沉沒
12:00 難得有情人
12:40 潮性辦公室
14:35 擁抱每一刻花火
16:25 七月與安生
18:40 30分鐘大放鏡
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 難得有情人
22:40 極速天使

星期六
SATURDAY
Mar 6

0:45 新聞重播
1:55 八兩金
3:55 青年幹探
5:45 30分鐘大放鏡
6:25 婚前殺行為
8:00 七月與安生
10:05 醉拳 2
12:00 約翰福音講解
12:30 砂煲騷
13:05 極速天使
15:15 青年幹探
17:10 不要不散
19:05 開運秘笈2
19:30 香港有線新聞
20:00 砂煲騷
20:30 生命的語錄
22:40 兇手還未睡

星期日
SUNDAY
Mar 7

0:20 開運秘笈2
0:45 香港有線新聞
1:20 浪漫風暴
3:25 冒險王
5:05 八兩金
7:05 30分鐘大放鏡
7:35 不要不散
9:15 生命的語錄
11:30 兇手還未睡
13:10 浪漫風暴
15:15 冒險王
17:00 小Q
19:05 30分鐘大放鏡
19:30 香港有線新聞
20:00 金錢帝國
22:00 小Q

星期一
MONDAY
Mar 8

0:00 香港有線新聞
0:35 A計劃續集
2:30 靈神
4:15 紅牆盜影
6:00 小Q
8:00 金錢帝國
10:05 A計劃續集
12:00 週一特談
12:40 靈神
14:35 紅牆盜影
16:35 猛鬼愛情故事
18:40 30分鐘大放鏡
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一特談
20:50 第七語言
22:35 聖誕奇遇結良緣

星期二
TUESDAY
Mar 9

0:25 新聞重播
1:40 千年等一天
3:30 猛鬼食人胎
5:00 婚前殺行為
6:30 猛鬼愛情故事
8:15 小Q
10:15 第七語言
12:40 自秦女人最漂亮
12:40 聖誕奇遇結良緣
14:40 千年等一天
16:35 親密
18:40 30分鐘大放鏡
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 自秦女人最漂亮
20:45 大內密探零零發
22:25 三人世界

星期三
WEDNESDAY
Mar 10

0:15 新聞重播
1:25 超時空要愛
3:10 陸風耳
4:45 新線血雙雄
6:30 親密
8:20 大內密探零零發
10:00 小Q
12:00 小儀與13型男
12:30 三人世界
14:30 超時空要愛
16:25 被偷走的那五年
18:40 30分鐘大放鏡
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 小儀與13型男
20:45 72家租客
22:35 我要成名

McLaren

ARTURA

麥拉侖首輛 插電式油電混能超跑



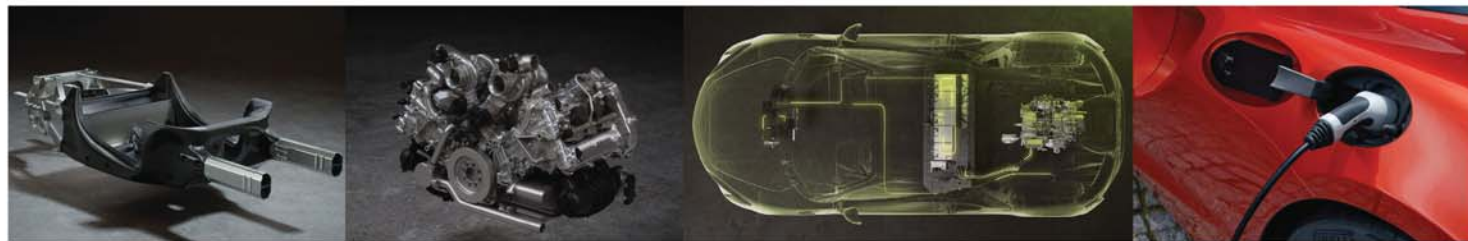
近期全球有多款新車首發，其中備受矚目的當屬超跑界中的麥拉侖（McLaren）所推出的品牌首部結合三公升V6雙渦輪增壓動力的插電式電複合動力超跑Artura，具備680匹的最大馬力，以及720牛頓米的扭力輸出，它也是品牌 High-Performance Hybrid 高性能油電跑車系列的首作。McLaren Artura為原來570S為基礎而打造的 Sport Series 跑車的後繼車，在超級跑車系列中定位在720S和765LT之下，等級相當於 McLaren GT，並在如Senna和Speedtail和Elva等終極跑車系列之上。

Artura結合了一系列的新科技，尤其是搭載全新的MCLA平台稱，即麥拉侖碳纖輕量化結構平台（McLaren Carbon Lightweight Architecture），該公司稱，比起以前的碳纖維結構還要更強、更安全且更輕量，MCLA平台將在品牌位於英國南約克郡的新工廠生產。Artura的核心科技是一套全新的三公升雙渦輪增壓V6引擎，具備585hp的最大馬力，以及585牛頓的最大扭力，而插電式油電複合動力系統帶來額外的95hp馬力，結合7.4kWh電池模組的電動馬達，可讓Artura使用純電力行駛長距離達29公里，油電綜效馬力680hp，扭力峰值720牛頓米（Nm）。據原廠所稱，電動馬達還可提供扭力輸出的間隙，並改善油門反應，同時讓官方的二氧化碳排放值下降到每公里129g，預估平均油耗可達到一公升跑17.7公里以上，由靜止加速至100公里可在3秒以內可完成，0到200公里加速只需8.3秒，極速可達到每小時322公里以上。

廠方表示，MCLA平台技術已針對電動化而進行了優化，暗示著McLaren的電動化速度將會因此而加快，其目標是讓Artura駕駛起來更震撼，但也更容易掌控。這款車是屬於超輕量級的跑車，考慮到車內的電動化技術，車身淨重為1395公斤，也是全車加速銳利的關鍵。此外，原廠遵循麥拉侖車主的回饋意見，為買家提供可靠性和維修成本的保證，全車提供五年保固，外加6年的電池保固和10年的車身保固。同時為強化車內各部件系統使用的壽限和耐用程度，車內線纜使用比重比原來 Sport Series 車系還要少了25%。

座艙的數位化與聯網功能也與流行接軌，中控配備全新的8吋資訊娛樂系統，支援Apple CarPlay 和 Android Auto，並標配ACC主動式定速巡航控制系統，車內軟體也具備OTA線上更新功能。全新的引擎配置在座椅後方，重量比原來McLaren的V8引擎輕了50公斤，也縮短了150mm，並具有120度V型夾角，容許配置雙渦輪增壓，並可維持車身的低重心，而引擎的紅線區在8,500轉。新引擎配備全新的八速雙離合器自排變速箱，並採驅動後輪，當然也有手排的超比換檔，而電動馬達則是安裝在變速箱集線器內。

Artura的軸距長達2640mm，但具有很短的前後懸，而全新的多連桿後懸掛，加上輕量化的電子差速器，這些都是McLaren首見的配置。輪胎則是客製化結合降噪技術的倍耐力跑胎，並內建電子晶片，可將輪胎資訊反饋到車內電腦，車胎規格為前19吋和後20吋。Artura的轉向系統結合了液壓方式動力輔助，可實現最大手感，而方向盤前方配置的是精巧的小型儀表，調整方向盤高低和前後，儀表也會隨方向盤調整位置。駕駛模式選擇器也位儀表盤上，可供車主選控舒適、運動化或賽道等模式，來調整懸掛和引擎動力輸出等設置，同時還有純電方驅動模式。



特朗普再露面： 不會脫離共和黨或將再參選總統



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

美國東海岸時間2月28日，卸任已逾月的美國前任總統特朗普出现在了的2021年度美國保守政治行動會議（Conservative Political Action Conference，簡稱CPAC）現場，並進行了致辭，其演講時長達到一個多小時之久。這應該說是特朗普自今年1月20日卸任以來，首次較為高調地出席公共活動及發表講話。

CPAC活動乃是美國保守派支持者的重要年度集會之一，由美國最大的右翼政治團體美國保守派聯盟（American Conservative Union）組織。該集會今年度的日程為2月25日至28日，特朗普出席講話當日，已是

活動的最後一天。依照此前幾年慣例，集會應在馬里蘭州舉行，唯今年度因新冠肺炎疫情所致，馬里蘭州不允許該集會於封閉場地內舉辦，因此會場移至佛羅里達州奧蘭多，距離特朗普的“老家”海湖莊園不遠。由於本活動在美國保守陣營內較有影響力，集會歷史上已有不少保守派重要人物（包括在任的共和黨籍總統）出席並致辭的先例。

特朗普此次講話當中，值得關注的內容大約只有兩點。

一是他在演講起頭部份，便開宗明義地表示：近日有不少我要單獨組建政黨的傳聞，這些傳聞都不實，我還會留在共和黨內。二則是在演講的某些部份暗示，自己可能會在2024年再度競逐總統職位。除此兩點，本次演講中的大部份內容，大致都是老調重彈：移民、新冠疫情、持槍權（憲法第二修正案）、國際關係等。在這些方面，特朗普立足於保守立場，對

拜登政府的新政進行了一系列抨擊。此外，在演講中，特朗普也不出意料地撻伐了去年度總統大選中，民主黨方面可能策動的舞弊現象。值得注意的是，在此次演講中，特朗普仍在拒絕承認輸掉2020年總統大



特朗普出席2021年度CPAC會議並講話，受到在場保守派人士的熱烈歡迎。
圖源：紐約客（The New Yorker）

選。例如，他在暗示粉絲自己可能出戰2024年大選時，使用了“我或許會親自贏第三次”這樣的句式。當然，此種“我沒輸”的聲明並不見得站得住腳，也並不見得能被所有人認同；至於本次演講中，對拜登政府的種種攻擊，也是同一道理。不過，可以想見，在活動現場的保守派聽眾面前，這些話術的總體收效還是不錯的。

在談到為何不想組建新黨時，特朗普表示：“我們有了共和黨了，為甚麼要另起爐灶，分自己的票呢？”這一思路，十分切

合美國極度穩固的兩黨制下的遊戲規則，應該說是務實的策略。美國由於體系設計的原因，第三黨通常很難出頭。特別是在總統選舉時，由於憲法規定，候選人必須要拿到全國範圍內總數過半的選舉人票方能當選（僅僅拿到“所有候選人中最多”還不夠），第三黨（包括無黨籍）候選人的獲勝幾率通常極小，基本可以認定為零。但是與此同時，雖然第三黨候選人不太可能贏下大選（以近年語境而言，能贏得哪怕一個州份，就已經算得上巨大突破了），其對政治光譜相近的主要政黨產生的“分流”效應，卻可能改寫一些搖擺州的選舉結果。例如，有部份理論認為，美國綠黨作為左翼第三黨，曾在2000年的關鍵州佛羅里達州、2016年的鏽帶搖擺州拿走相當數量的左翼選票，導致民主黨輸掉這些州份，進而在全國範圍輸掉大選。類似地，自由意志黨等政治光譜靠右的第三黨，也存在挖共和黨牆腳的理論可能。1968年時，一些美國南方州人士就曾經另組“美國獨立黨”參加總統大選，在許多南方州都收獲不小，甚至還贏下了幾個州。這也是迄今為止，美國第三黨候選人最後一次贏得某些州份的選舉人票。然而，第三黨取得的這些勝利，也致使當時仍屬偏右翼的民主黨損失慘重，最終輸給共和黨籍候選人尼克遜。類似狀況，自然也可能會在今日重演。以特朗普當前在美國保守派當中的支持度，如果他改換門庭，以第三黨姿態競逐總統之位，很可能會獲得數量可觀的右翼選民的支持；而右翼的第三黨候選人越有競爭力，就越可能搶走本該屬於共和黨的選舉人票，對美國保守派總體而言，就越為不利。不過，特朗普本人的影響力，真的有那麼大嗎？雖然特朗普剛剛下野，選舉落敗後還被各類傳媒及社交平台“封殺”，頗有點“落草鳳凰不如雞”之勢，但是在美國保守派群眾中，他的人氣確實不低。在此方面，一個很好的例子，便是在本次CPAC活動中，依據慣例對與會者們進行的“最中意的2024共和黨總統候選人”的人選統計。該統計通常被稱作一次“非正式民意調查”（straw poll），也被視為總統大選黨內初選的重要風向標之一。而本年度活動現場的統計結果，則顯示特朗普的支持率高居所有潛在人選中的首位，達到醒目的55%。當然，考慮到本年度活動的具體時間地點，這一高支持率背後，或許有不穩定或難復制的影響因子存

在，例如時間距離2024年大選還較遠，再例如佛羅里達州算是特朗普的新“根據地”，而在新冠疫情之下，外州人士前來不便，參加活動的佛州本地人比例可能較高（今年度統計排名第二的，是21%支持率的佛州現任州長德桑蒂斯），等等。然而，即便有特殊因素加成，特朗普獲得的過半支持率，也非常說明問題了。實際上，特朗普即便下野，也仍是美國保守派中少有的能製造“話題”（甚至能憑“自帶流量”進入流行文化領域），並讓失意的保守派群眾產生親近心理的人物。美國整個右翼陣營要說“聚攏人氣”，若特朗普自稱第二，可能還真沒人敢稱第一。

如果說美國右翼選民依然不少“心系”特朗普，那麼共和黨便又需要對策略進行調整了。若是特朗普的形像還沒徹底破產，仍有“挽回”的可能（實際上，作者認為，特朗普的名譽確有幾率得到恢復，畢竟拜登政府的施政未必會一帆風順），那麼共和黨選擇合適的時機，重新和特朗普建立聯系，才是最為確保綜合收益的方案。實際上，共和黨大部份頭面人物目前對特朗普擺出的態度，也算不上完全的“拒之門外”，而至多只能說是“若即若離”，換言之即是沒有把與特朗普再次合作的門關死。例如，近期頻繁批評特朗普的麥康諾，日前在一次電視採訪中表示：如果特朗普真的獲得2024年總統候選人提名，那麼他“一定會無條件地支持”特朗普。種種跡像表明，特朗普的政治生命或許還未“耗盡”，我們可能也還沒看到“金毛大統領”政治生涯的終結。

特朗普想要“捲土重來”，而美國社會當中有不少人還在支持他。對於“反特朗普”派人士來說，這毫無疑問是個壞消息。然而，考慮到特朗普的基本盤未獲改善的處境、未得到滿足的訴求，“特朗普主義”的存續，就算不上奇怪了。目前的民主黨政權受制於自身基本盤和黨爭需求，大概率還會持續無視或輕慢特朗普的支持群體。在這一狀況下，我們或許應當產生一種基本的預期：我們的確可能會在很快的未來，再次看到一個特朗普式的野心家（可能是特朗普本人，也可能是其他後起之秀）跳出來“搞事情”。套用一個俗套的句式來說便是：對於特朗普及“特朗普主義”來說，2021未必是結束，反而可能是一個全新的開始。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
周一休息

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書級文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器 塵氣庫頂
器器 管 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

2021年預算：維持對弱勢群體的支持

2021年預算將繼續為兒童、家庭、老人和亞省的弱勢群體提供至關重要的社會支持，幫助他們度過新冠疫情。

• 兒童服務

兒童、少年和家庭的安全和福祉仍是我們的工作重點。2021年的預算包括了5600萬加元的新增資金，讓亞省兒童和家庭福利總資金達到3.45億加元。該現金款項將為低收入父母提供幫助。

在2020-21年的新冠相關支出外，2021年預算還提供了1500萬加元的新增資金，用於支持高危兒童和家庭。

“保護生命和生計意味著向最需要我們幫助的人提供支持、為他們的成功進行投資。這包括對掙扎中的青少年和家庭提供早期干預和預防計劃及強力全方位的支持，以及對在職父母的幫助。”

——兒童服務部長 舒爾茨

• 老年人和住房

亞省省政府繼續通過老年人住所、老年人和家庭社區住房、特殊需要住房和租金支持，為有需要的亞省省民提供經濟適用的住房。隨著我們繼續進行重要的經濟適用房和專用住房開發項目的工作，2021年預算將為58250個單元的經濟適用房提供資金，這些住房將為110,000多名亞省省居民所用。

根據經濟適用房審查小組近期公佈的報告中的建議，老年人和住房部正在開發戰略性計劃和新的設計，以確保經濟適用房系統在財政上的可持續性和其應對不斷增長的需求的能力。另外，根據小組的建議，2021年預算為2021-22年度的租金援助計劃提供了1600萬加元的資金，以幫助需要經濟適用房的亞省人。

“亞省政府專注於保護生命和生計。2021

年預算保護了老年人，確保他們繼續獲得其所需的經濟支持。最需要我們幫助的低收入老年人會繼續獲得全加拿大最高水平的經濟資助。另外，過去的幾個月彰顯了亞省人獲得安全、穩定和經濟適用住房的重要性。向租金援助中註入1600萬加元可以滿足不斷增長的需求，並確保需要幫助的亞省省人能夠負擔得



起住房。”

——老年人和住房部長 彭

• 社區和社會服務

2021年預算認為服務計劃的增長率將恢復到疫情爆發前的水平，因此對嚴重殘疾人士保障收入（AISH）計劃和殘疾兒童家庭支持（FSCD）計劃投入了更多的資金，以應對案件量的增加。社區和社會服務部會繼續為家庭和社區社會服務（FCSS）計劃提供1億加元的經費。

2021年預算還投入500萬加元，繼續發展幫助亞省的殘疾人就業的成功合作項目。亞省政府承諾為民間社會賦權基金提供700萬加元的資助，用於幫助非營

利性機構和慈善機構，並提供200萬加元在聖保羅、大草原市、梅迪辛哈特和愛城設立四個新的家庭自營型資源中心，幫助家庭管理殘疾兒童家庭支持（FSCD）和發育障礙人士（PPD）服務。

“這次新冠疫情對亞省最弱勢的民眾打擊最大。現在比任何時刻都更需要幫助人們在社區中糊口、安全獨立地生活、找到工作。我很欣慰2021年預算維持了對社區和社會服務項目支持的現有水平，讓我們能夠繼續幫助弱勢的亞省省民度過這個艱難的時期。”

——社區和社會服務部長 索尼

• 主要社會服務和資本計劃

• 2021年預算提供了2.09億加元用於未來三年的家庭、社會支持和住房。在過去兩年增加了1200個新單元的基礎上，將又有1800個新單元可為全省各社區內需要社會幫助和住房的個人、家庭和老年人所用。

• 為愛城和紅鹿市的500個庇護所位置提供新的資金。

• 為綜合性特殊需要住宅樓提供資金，在卡城建造一個結合了衛生和社會支持的新型住宅，用於滿足發育障礙人士（PDD）計劃下客戶的複雜需求。

• 820萬加元將用於未來三年對拉克拉比什少年評估中心的翻建。該中心住有年齡為12-17歲、需要少兒干預服務的少年。本項目能夠讓這個中心現代化，讓員工和少年更加安全。

2021年預算用歷史性的對醫療的投資來保護生命和生計，同時為經濟增長打下了基礎。通過對稅款的審慎管理，省政府會繼續向優先領域進行投資，確保亞省在新冠疫情后強勁崛起。

2021年財政預算：創造9萬個新的工作崗位

2021年亞省預算將在三年內投資207億加元，比2020年預算為2021-22年度計劃的額度增加了17億加元。這反映出政府對啟動已就緒項目、讓亞省省民重返高薪崗位的決心。

到2024年，本計劃會直接提供超過5萬個工作崗位、間接提供4萬個工作崗位。這包括在三年內為41個項目提供的8.258億加元的新增資金，其中：

- 2.88億加元用於教育項目，包括14個學校項目以及對模塊化教室項目增加的資金（6千萬加元）
- 1.43億加元用於5個衛生項目，包括拉克里特特婦幼社區衛生中心（3千5百萬加元）
- 1.77億加元用於交通項目，包括投入給拉克里特大橋的1.26億加元新增資金（加上已有的9百萬加元投資，共1.35億加元）以及5千1百萬加元用於卡城和愛城的環城公路修復的公私合營工程
- 4千8百70萬加元用於環境和公園資本項目。包括大衛·湯普遜走廊升級、防洪、河道和流域防災項目
- 5千7百30萬加元用於卡城的上訴法院樓宇

這個三年計劃還包括了30億加元用於現有樓宇、道路、橋樑和更多設施的資本維護和更新。

“這是一個投資預算：它能創造數以千計的就業、建設更加高效的貿易走廊、修好翻漿的道路和橋樑，讓亞省人能夠安全到達他們要去的地方。”

——交通部長 麥楷華

“亞省政府繼續建設我省省民賴以生存的公共事業項目，確保我們為當下創造就業的同時，建設我省走出新冠疫情后所需的基礎設施。”

——基礎設施部長 潘達

亞省的復甦計劃

2021年的資本計劃在亞省省復甦計劃中投資於基礎設施的資本刺激計劃之外，提供了更多資金。全省正在開展數百個基礎設施項目，在關鍵時刻，為當地社區的規劃、設計和建築工作提供了數千個工作機會。2020-21年宣布的刺激資金包括：

- 2.45億加元投入總投資為8.15億加元的灌溉基礎設施工程，用於擴大現有灌溉區的灌溉面積，增強

亞省長期進行增值食品加工的能力

- 超過9億加元的加速資本維護和更新項目
- 約7億加元用於戰略項目，例如泰伯和伯戴特之間的3號高速公路加建工程、大卡什和欣頓之間的40號高速公路加寬、Stoney Trail上的201號高速公路弓河大橋、治療社區和萊斯布里奇展覽中心擴建
- 5億加元用於市政刺激
- 2億加元用於戰略交通基礎設施計劃和水利基礎設施項目

2021年預算用歷史性的對醫療的投資來保護生命和生計，同時為經濟增長打下了基礎。通過對稅款的審慎管理，省政府會繼續向優先領域進行投資，確保亞省在新冠疫情后強勁崛起。

資料提供： Alberta Government

2021年預算：保持負責任的支出

2021年預算的謹慎支出方式和強大的財政支點將意味著會在醫療和經濟復甦等優先領域進行更多投資。

2021年預算建立於三個財政支點之上：

1. 將債務與國內生產總值（GDP）比率保持在30%以下
 2. 逐漸讓支出與其他省份靠攏
 3. 在疫情結束後發布一個平衡的預算方案
- 在2021年預算中，預期可從勞力效率節省出來的資金將被重新投入於對抗新冠病毒、支持衛生和教育的核心計劃、以及為經濟復甦做準備。

“我們在保護對教育投入的資金並增加必要的對衛生的投資的同時，降低在這個財政計劃過程中總體計劃的人均開支。對稅收的審慎管理會讓亞省為經濟和財政復甦做好準備。”

——財政及金融委員會長 泰斯

亞省政府選擇了低於30%的債務與GDP的比率。GDP是衡量轄區總收入的指標，因此該比率表明政府債務相對於獲得政府收入的經濟基礎的風險、以及政府償還債務的能力。30%的比率將使亞省的淨債務佔GDP的比率保持在遠低於大多數其他省份的水平。到2024年，債務與GDP的淨比率預計將低於27%。

最後，亞省政府將在疫情過後、預算過程恢復穩定水平的可預見性後，重新制定計劃平衡預算。

預計的運營支出進一步表明了政府對負責任和穩定支出的態度。與2020-21年的預測相比，未來三年內節省的運營費用，包括新冠復甦計劃在內，共為34億加元。

要聞速覽

2021年預算為以下運營提供資金：

- 214億加元用於衛生服務

- 82億加元用於幼兒園至12年級（K-12）的教育服務

- 63至64億加元用於社會服務部門

- 1.36億加元用於未來三年的亞省當前就業計劃

- 1.66億加元用於未來三年的創新就業補助金

- 6600萬加元用於未來三年對亞省旅遊業的支持，令其到2030年翻一番

2021年預算用歷史性的對醫療的投資來保護生命和生計，同時為經濟增長打下了基礎。通過對稅款的審慎管理，省政府會繼續向優先領域進行投資，確保亞省在新冠疫情后強勁崛起。

資料提供： Alberta Government

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚牆
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 安租 內地 水廚 土翻 忠
牆頂 裝屋 外板 電房 庫新 誠
陽換 抽裝 油瓷 木廁 間舊 服
臺新 氣修 漆磚 工所 隔屋 務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話

403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



名小館
M Bistro
Dim Sum
Wing Tsick

現已營業

地址：南部大統華超市內
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
- ◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘



有意者請致電

403-255-6377
或親臨面洽

糖記醬
SUGAR MARMALADE

WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

**招聘
出租
買賣**

**蕉葉東南亞美食
誠聘**

企枱及廚房打雜
各一名

有意者請親臨面洽
3330 - 32nd Street N.E. Calgary
Banana Leaf Tropical Cuisine
或致電約見

403-450-3880

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

薄餅店誠聘

西南近市中心
意大利薄餅店誠聘
廚房幫工

有意者請致電約見
403-608-8983

**東北區大型
食品加工廠誠聘**

1.食品生產線員工多名
2.燒腊加工員多名
3.包粽子計件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00(節假日除外)

**Jia Jia
Asian Food & Bar
誠聘**

近市中心西南17大道
誠聘廚師

要求具中西合併經驗
有意者請致電約見
403-850-6868

同興樓聘

西北近大學
同興樓誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意者請電
403-286-0488
或親臨面洽
416-4625 Varsity Dr NW

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 - 2.需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷 email to

info.dragoncity@gmail.com
李先生收

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意者請電並留言

1-587-679-3422

西北聚德福誠聘

炒鑊及廚房雜工
全/兼職均可，現金免問
有意者請致電 Danny 洽

587-439-7873

西北柏文出租

Sage Hill Park
全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387
或微信: ivychinkl

Cash Casino

**CASH CASINO
誠聘**

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

2021年預算：經濟增長驅動亞省的復蘇

2021年預算概述了亞省政府將如何為自然資源和環境作出戰略性投資、從而為經濟復甦和為數以千計的亞省省民創造良好就業機會做好準備。

• 農業和林業

亞省政府計劃吸引14億加元資金的投資，在麻類作物、農業科技等新興產業和增值加工方面創造超過2000個工作機會。亞省政府還將投入2.45億加元到總額為8.15億加元的投資中，與加拿大基礎設施銀行和亞省的灌溉區合作，將灌溉區的基礎設施現代化，以推動亞省的灌溉土地基礎的擴大。

林業的戰略將著重於為森林工業增加纖維供應，並通過林業工作行動計劃維持工作。

2021年預算還包括了8億加元的新增資金，可通過農業和金融服務公司（AFSC）借給農產生產者，以促進在該領域的投資。

“我們正在不懈地努力，以支持社區的經濟增長並吸引投資，讓創造就業機會的產業能夠專注於其專長，即創新、發展、和支持亞省省家庭。迄今為止，我們

針對增值農業加工業的14億加元投資已帶來981個新工作崗位和5.27億加元的新投資。”

——農業和林業部長 德瑞申

• 能源

能源戰略將保障石油和天然氣行業的競爭力、將碳氫化合物的價值最大化、並更好地抓住新興機會。這些戰略包括場地修復計劃、天然氣遠見和戰略、亞省石化激勵計劃、礦產戰略和行動計劃、以及地熱資源開發。作為我省的支柱產業，石油和天然氣行業的持續實力將使我們在利用傳統機會開發資源的同時，也讓亞省成為在多元化能源未來中的領導者。憑藉我們在能源領域的專業知識以及我們對創新的不斷追求，亞省將成為氫、石化和地熱開發等新興領域的領導

者，這些領域將創造就業機會，並繼續將我省負責任開採的聲譽發揚光大。”

——能源部長 薩瓦奇

為了改善與公園和公共土地有關的環境結果的數據收集，我省將在未來三年內向數字監管保證系統投入1300萬加元，以使監管審批系統現代化，同時繼續確保亞省省期望的環境保護和可持續性。

亞省還會在未來三年內從科技創新和減少排

和改進的步道、以及更多為子孫後代保護亞省的公園和公共土地的工作人員，而2021年預算實現了這些優先事項。”

——環境和公園部長 尼克遜

• 主要資本支出

2021年資本計劃將投資4.96億加元用於全省的農業和自然資源項目，這些項目將幫助開發和保護亞省獨特的資源、支持環境的可持續發展。

- 1800萬加元用於水道穿越計劃，該計劃將重點關注亞省的50個出現了多種魚類數量大量減少的高優先度穿越口岸。

- 1100萬加元用於現有的流域復原力和恢復計劃（WRRP），該計劃旨在改善自然流域功能，以增強抵禦洪水和乾旱的長期環境復原力。

- 840萬加元用於大衛·湯普遜走廊升級項目，以改善和更新大衛·湯普遜公路沿

線的12個旅遊和休閒支持場所。這將改善安全性，並支持對該地區休閒和旅遊活動的需求增加，使旅遊業受益，並使該地區更具投資吸引力。

- 100萬加元用於指定工業區試點

（DIZ）項目，該項目將確定和評估潛在的基礎設施解決方案，包括區域水系統可行性研究和空氣污染物消除設備可行性研究，以使該指定工業區試點項目在工業心臟地帶得以實施。

2021年預算用歷史性的對醫療的投資來保護生命和生計，同時為經濟增長打下了基礎。通過對稅款的審慎管理，省政府會繼續向優先領域進行投資，確保亞省在新冠疫情后強勁崛起。



放（TIER）基金中為一系列用於減少工業排放的計劃投入多達7.5億加元的投資，這些計劃將支持3000多個就業機會。

此外，鑑於去年破紀錄的露營季，我省將加大對皇家土地的執法和保護力度。亞省環境與公園的空氣監測部門也將獲得近100萬加元，用於改善我省監察空氣質量問題的技術。

“亞省環境與公園管理部在2021年預算中保持負責任的支出，同時確保我們繼續為我省的空氣、土地、水和野生動植物提供至關重要的環境保護。我們還通過科技創新和減少排放（TIER）計劃創造就業機會並減少排放。亞省省民告訴了我們，他們希望看到排放的減少、維護良好的公園設施、新建的



iPhone 13 極有可能會砍掉充電接口

傳聞在今年下半年發佈的新款蘋果 (Apple) iPhone 會砍掉充電接口，這個傳聞或許會真的變成現實。據深圳華強北的業內人士透露，一些充電器廠商正在為新款 iPhone 設計磁吸式充電器。在砍掉 3.5mm 耳機接口後，蘋果要對充電接口下手了。

對於消費者來說，砍掉充電接口會帶來諸多不便。目前蘋果手機的 Lightning 接口有多項功能，除了給手機充電外，還是耳機接口，還可以與電腦連接進行刷機。所以，砍掉充電接口後，如果蘋果手機系統崩潰，消費者無法用數據線刷機了。當然了，蘋果在砍掉充電接口後肯定會有相應的解決方案，比如去蘋果售後服務肯定可以解決刷新的問題。與安卓 (Android) 手機相比，蘋果手機系統徹底崩潰的幾率還是比較小的。不過新款 iPhone 如果真的砍掉充電接口，消費者聽音樂就只能用藍牙耳機。談及蘋果砍掉手機電接口的動機，網友的看法不一，有網友認為蘋果砍掉充電接口是為了提高手機的防水能力；也有網友認為蘋果砍掉充電接口是為了賺更多錢。

從技術角度來說，磁吸式充電模式並不是太成熟。早些年多款 MacBook 使用磁吸式充電，但是現在也被淘汰了。Sony 三防手機 Z2 也支持磁吸式充電，但用戶體驗欠佳。既然磁吸式充電不成熟，蘋果為何要砍掉充電接口呢？合理的解釋只有一個，就是為了利潤最大化。無可否認在砍掉充電接口後，手機機體的密封性會更高，但這並不意味著防水能力就能提升。早些年 Sony 發佈的三防手機 Z2 沒有砍掉充電接口，但並沒有影響手機的防水能力。所以蘋果砍掉充電接口並不是為了提高防水能力，而是為了拉升配件的銷量。

眾所周知，蘋果砍掉 3.5mm 接口後，AirPods 系列銷量非常火爆。顯然如再砍掉充電接口，蘋果將會是最大的受益者。去年蘋果推出的 iPhone 12 系列手機不再贈送耳機和充電器，這也刺激了配件的銷量增長。如果在今年下半年推出的新款蘋果手機真的砍掉了充電接口，相信 AirPods 系列銷量會再度暴增，因為聽音樂是一個高使用率應用。當然了，消費者也可以購買第三方的藍牙耳機，但用家體驗與蘋果自家的 AirPods 是會有一定距離。更重要的是，蘋果砍掉充電接口會刺激原廠配件銷量。由於不再贈送充電器，新款蘋果手機只支持磁吸式接口充電器，舊款的蘋果充電器無法使用。當然有些網友會認為蘋果會付送一條帶磁吸接口的數據線。可是蘋果會真的如此良心嗎？

有消息稱，蘋果手機今年不再贈送數據線，卡針和紙質說明書也被取消了。如果新款 iPhone 真的砍掉充電接口，相信蘋果原廠的充電器、AirPods、數據線等配件銷量會再度暴增。顯然利潤最大化才是蘋果砍掉充電接口的真正意圖。





自疫情爆發以來首次 蘋果全美所有專賣店全部重新營業

蘋果公司 (Apple) 發言人證實，全美270家蘋果專賣店已全部重新營業。這是自去年春天為應對新冠肺炎疫情而開始關閉門店以來，蘋果公司的美國專賣店首次全部重新營業。蘋果早前重新開放了得克薩斯州的一家專賣店，這是最後一家因疫情而處於關閉狀態的美國專賣店。

隨著新冠病毒新增感染病例數量下降和疫苗開始分發，美國開始擺脫封鎖狀態。儘管蘋果重開了所有專賣店，但並非所有專賣店都已完全開放到顧客可以自行進入店內挑選產品的程度。顧客需要事先查看一下蘋果網站，以防某個專賣店只提供預約進店的服務，或服務在其他方面受到限制。

自去年3月13日，新冠病毒開始在全球範圍內蔓延開來，蘋果宣佈關閉中國以外的所有專賣店，當時該公司原計劃關店到同年3月27日，但隨後的疫情形勢發展導致其關店之舉持續了幾個月。自首次宣佈關店以來，蘋果一直都隨著疫情的發展而在世界各地重新開張或關閉門店，通常來說該公司會在政府採取官方限制措施之前決定暫時關閉某間專賣店。為了應對新冠病毒大流行

之下的新形勢，蘋果試行了新的門店服務，包括僅限預約進店的服務以及讓顧客快速進出的「快捷提貨」服務等。另外，蘋果還開始要求進店顧客佩戴口罩，並實施了降低進店率等健康和安全指南。

從全球範圍來看，法國的12家蘋果專賣店和巴西的兩家專賣店仍未開放，墨西哥的兩家專賣店則剛剛開始重新營業。關閉門店並未影響到蘋果的產品銷售，尤其是該公司的在線商店一直都保持開放。但蘋果 CEO Tim Cook 最近表示，如果實體店沒有關門，那麼該公司在假期購物季節中的銷售收入可能會更高。

儘管美國的疫情似乎正在放緩，企業也在重新營業，但根據約翰霍普金斯大學數據計算得出的結果顯示，從七天平均值來看，美國每天仍有至少6.73萬例新冠病毒新增感染病例，死亡病例則至少為2010例。不過，全美各地接種疫苗的速度繼續加快，這增強了人們對商業狀況可能會在今年晚些時候恢復正常的希望。根據美國疾病控制中心 (CDC) 的數據，全美有4980萬人已經接種了至少一劑新冠肺炎疫苗。



西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電話: stephanfan37@gmail.com
GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

10 YEARS OF REALTY
WhatsApp icon
WeChat icon
QR code

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
電話: (403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

<p>銀主盤 西北 Albour Lake</p> <p>三房獨立屋，1,277呎，主人套房，土庫完成。另備1房及大廳，共2.5浴廁，近多個商場。市府2019年估值\$403,000，可在網上參觀屋內間隔： https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8 勿失良機 現售\$385,000</p>	<p>西北 Dalhousie 柏文</p> <p>Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年5月底，月收\$1,100。 投資佳品\$165,000</p>
<p>東北 Rundle 出租</p> <p>新裝修，2睡房，月租\$1,100。包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。</p>	<p>東北 Inglewood 柏文出租</p> <p>1睡房，1浴廁，石屎建築，9呎天花。大廈設施齊全，地點一流，連暖氣車位。 月租\$1,600+電費，4月1日入伙。 詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386</p>
<p>西北 Royal Oak 柏文出租</p> <p>875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥檯檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。 隨時交吉 月租\$1,595+電費 詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/117512</p>	<p>Waterfront 柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文</p> <p>1睡房，1浴廁，傢私齊全，連暖氣車位 月租\$1,800，雜費上網全包，4月1日交吉。 詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/411915</p>

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

<p>西南 Hillhurst 出售</p> <p>獨立屋，3房2全廁，土庫獨立單位，可步行至市中心。現有租客，月租\$1,500 \$499,000</p>	<p>西北 Sandstone 出售</p> <p>獨立複式四層，共5睡房，3全浴廁，連屋雙車房。 \$419,000</p>
<p>西北 Kincora Condo 出租</p> <p>2睡房，1浴廁。 月租 \$1,150</p>	<p>西北 Brentwood 出租</p> <p>獨立屋，3睡房，雙車房。 月租 \$1,650 4月1日交吉</p>

Patterson 睡房出租
一睡房，即可入伙。月租 **\$450 + 包水電雜費**

你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®
國際註冊資產管理師
10+年地產銷售及管理經驗
300+物業單位管理經驗
<1%空置率

高效. 系統

智能化系統
全面詳細資訊
即時了解單位現狀
一鍵交租
24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核
租金滯繳風險評估
鎮密租約及檢查
詳細記錄維修費用
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Realtor®, PM
403-890-6383

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang 汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan 陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
恭賀新禧 盛世地產

東北 Country Village Hills

800多呎柏文·2租房·2全廁·2樓單位·無敵景色·可步行到各大商場。
\$258,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋·主層2睡房·客飯廳·廚房及一全廁·土庫已裝修·上下分租·座落50'x120' R-C2大Lot·雙車房。
叫價 **\$499,000**

東北 Country Hills Village

1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直出向南陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓

位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。
廉讓 **\$160,000**

東北 Harvest Hills

獨立兩層·3房+合法Walk-out土庫單位·近大統華及各商場·交通方便。
SOLD

\$380,000

西南 Stanley Park

地點一流·2+1平房獨立屋·新近裝修·可步行至Chinook商場·Stanley Park·臨近Saddledome·7分鐘車程連市中心·隨時交吉·合自住·投資或重建。
\$336,880

請來電查詢 **\$336,880**

西北 Highland Park

合法4-plex·四個兩房單位·每單位約有800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需要作適量裝修。

Handyman Special **\$738,800**

東北 Falconridge 孖屋一對

已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。
一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廚房·月租\$1,500·售\$249,900。
一邊Bi-level·約830呎·2+2房·月租\$1,250·售\$229,900
租客自付水電雜費

兩邊同時購買 **\$439,000**

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



無法如期上映的電影ETERNALS
及黑寡婦電影Black Widow



近年超級英雄系列及漫畫人物系列大行其道，於是便有了兩家大佬漫威Marvel Studios及DC Comic對打的場景出現。漫威有大家熟知的蜘蛛俠系列Spider-Man、鐵甲奇俠系列Iron Man、美國隊長Captain America、雷神系列Thor以及票房大賣的復仇者聯盟The Avengers系列等等。而DC亦有大家熟知的超人、蝙蝠俠、Wonder Woman及綠燈俠等。由於疫情影響，這兩個互相對打的企業在去年都不好過，多部製作完成的電影作品無法上映。漫威去年本打算將復仇者聯盟中的黑寡婦Black Widow系列推出（漫威電影宇宙系列的第四階段），還有主體故事發生於《復仇者聯盟4：終局之戰》之後的《永恆族》Eternals。可惜計劃總趕不上變化快，漫威只能將所有電影延後至2021年上映，卻意外將同一條時間線和架空世界的番外篇-《溫黛與幻視》WandaVision播出，贏得好口碑。至於為何兩個名字合在一起，等會Hi姐會為大家解答。故事發生在《復仇者聯盟4：終局之戰》彈指後的第三週，Wanda與Vision像沒事發生過一樣的“生活”在美國經典喜劇The Dick Van Dyke Show中。兩人的故事背景不斷切換，由上世紀的50年代飛快切換至60、70甚至80年代。但所有背景都離不開兩人恩愛纏綿的劇情延續，劇中更有了兩人的雙胞胎兒子。看似風平浪靜又甜蜜的生活，背後總藏著一絲詭異的氣氛。例如莫名其妙出現的養蜂人、黑白背景下出現的彩色遙控飛機、正在播放音樂的收音機會突然傳來人聲，問Wanda過得如何等等。但看過電影Avengers的朋友或許會猜到，事情絕對沒



娛樂
八一八
•Hi姐



看似幸福美好的兩人，原來是Wanda強行用魔法製做的假象而已。劇中經常看到“格格不入”的外來物，如右上圖的這個彩色遙控飛機。而左圖Wanda在“社區”為慶祝萬聖節穿上的這身“紅女巫”造型，更直接鋪墊了後面劇情對其真實身份的揭秘。

黑色幽默的漫威美劇 《溫黛與幻視》



有那麼簡單甜蜜。因為Vision早就在**Avengers 3**之中死去（為了消滅宇宙惡魔Thanos，必需要滅掉宇宙的6粒Infinity Stones，Vision頭上便有一粒。本來可以靠**Black Panther**中的族人用手術安全切除，但當時戰況緊迫，眾人均無力抵擋外敵，手術只能中途作罷。之後Wanda奉Vision的心願而忍痛用魔法將Vision連同Infinity Stone一起摧毀，然而Thanos使用Time Stone將時間倒轉將其恢復，強行拔除Vision頭上的Stone，讓其當場斃命）。本就已無親無故的Wanda無法接受心愛之人死去，於是用自己的魔力創造了一個與Vision共同生活下去的“伊甸園”。有趣的是，全劇對於經典喜劇頗有致敬的味道，無論服裝還是道具，讓觀眾看得很賞心悅目。到後來的劇情大反轉，也讓觀眾看得戰戰兢兢。喜歡超級英雄系列的朋友，真的不能錯過這部迷你網劇。



飾演Vision的是Paul Bettany，太太則是美人Jennifer Connelly（出演經典電影《有你終身美麗》*A Beautiful Mind*）



飾演Wanda的是小美女Elizabeth Olsen，另外兩位孖生姐姐是美國名媛Mary-Kate Olsen、Ashley Olsen，現為時裝設計師。一家人的基因都出美女，而且Elizabeth最高。



相較同劇**Fresh of the Boat**中的吳恬敏Constance Wu（憑藉電影**Crazy Rich Asians**）大紅後惹來不少非議，Randall Park則穩打穩扎，偶有客串不少影視作品。



劇中的其他Casts還包括曾出演搞笑美劇**2 Broke Girls**中Max的Kat Dennings（圖右）



以及在**X Men**中飾演Peter的Evan Peters等（圖右）他在劇中Recast了Wanda死去的哥哥Pietro（圖左為電影版的Pietro，Aaron Taylor-Johnson飾）



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層, 2,400呎, 樓上四睡房, 廚氣開揚, 花崗岩檯面, 廚房及全廁, 中央冷氣, 地點一流。

SOLD

執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

Pizza 外賣店 \$139,900

東主經營超過35年, 歷史悠久, 大量長期熟客。生意穩定, 廣告。生財工具齊, 租約長, 容易操作。

SOLD

唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店, 位於西南區, 近市中心, 附近柏文林立, 生意穩定, 生財工具齊, 車位充足。自己做老闆。

東北 Renfrew 代客出租



獨立平房, 1115平方呎, 三房兩廁, 土庫完成, 雙車房, 位於幽靜內街, 五分鐘到唐人街。

月租 \$1,800



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「沒有我的歲月裡 你要保重你自己...」(II)



齊秦與王祖賢於1986年因拍攝電影《芳草碧連天》而邂逅, 繼而齊秦因酒後教王祖賢唱歌而擦出愛火, 但王祖賢的家人對齊秦的印象祇是一般, 原因是齊秦在年少時曾經被判入少年管教所。事源於1976年, 當時才16歲正就讀中學的齊秦誤交損友, 經常喝酒鬧事。有次因為食肆已經打烊, 齊秦喝酒後去踢店舖的門及推翻枱椅, 結果又被警察抓往派出所, 由於屢犯不改, 因此被移送法院辦理, 結果被判了三年感化教育。而王的家人則希望王祖賢能找一個較為穩重的人可以好好的照顧她。

齊秦在感化院三年多的時間裡與世隔絕, 每天都在思考自己的人生, 其胞姊齊豫每星期都去探望他, 並給他買了一個結他, 希望齊秦能從音樂中找回迷失的自我。

齊秦極度渴望回到外面的世界, 而這次的經歷成就他創作了其經典代表作《外面的世界》, 此曲旋律簡單但卻容易令人引起共鳴。這首歌曲與《大約在冬季》一同收錄於1987年推出, 齊秦的第五張專輯《冬雨》之中, 這兩首歌曲後來都超越了同樣是齊秦唱作的主打歌《冬雨》, 成為了他永恆的經典。

齊秦於1960年1月12日出生在台中市, 祖籍松江省(今黑龍江省)東寧縣, 是家中的么子, 有一兄一姊, 他們分別叫齊魯、齊豫、齊秦, 這三個名字都是有涵意的。齊秦的

祖父因為闖關東而離開了山東老家, 於是把齊秦的父親起名為齊濟, 「濟」是源自於山東的一條大河濟水, 齊秦的父親亦因為老家在山東, 所以把大兒子起名為齊魯。濟水起源自河南, 所以把齊秦的姐姐起名為齊豫; 而濟水流經陝西, 陝西簡稱「秦」, 歷史上秦統一六國, 齊秦的父親希望兒子能像秦國一樣目標遠大, 實現理想, 名揚天下, 所以把么子起名為齊秦。

齊秦在離開了感化院之後開始在餐廳裡駐唱, 1981年被經理人夏春湧發掘加盟綜一唱片, 同年發表了第一張專輯《又見溜溜的她》, 很快便打進流行曲榜首位置, 只可惜「紅歌不紅人」, 之後齊秦被召入伍服兵役。《又見溜溜的她》一曲曾經被費翔在大陸翻唱過,

並把歌曲名字改成《溜溜的她》。齊秦在服完兵役之後繼續在餐廳駐唱, 認識了方美芳並開始同居, 兩人分手後齊秦才得知方美芳為其育有一子名方偉, 之後亦因此私生子的事扯上官司, 因而導致拆散了齊秦和王祖賢婚約的一個主要原因。

齊秦於1985年發行了第二張唱片《狼的專輯》, 其中的歌曲《狼》和《原來的我》大受歡迎, 成為了齊秦的代表作並開始受到樂迷的注意。而在1987年發行的專輯《冬雨》中的《大約在冬季》, 更讓齊秦聲名大噪, 風靡兩岸三地。

--- 待續 ---



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上



西北Tuxedo搶手靚區



50'x110' RC-2街角地區, 現有孖屋一對。一邊兩睡房, 一邊一睡房加書房。數年前內部大裝修。近中央街及16大道, 可步行至商場、超市及學校。現有好租客, 合投資及重建。
\$549,900



本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載, 為拓展更完善服務, 現在溫哥華新設分行, 並在開業期間, 以優惠酬謝顧客。詳情請來電查詢。
Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years. We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.



王子文



文頌嫻



文頌嫻

一定是釣了男孩子



王子文



楊紫

喬欣

王子文

劉滢

捧紅了王子文的《歡樂頌》



王子文



文頌嫻

兩人臉型和雙眼都很相似，氣質也是很清新又水靈。



王子文

娛樂
八一八
·Hi姐

近日出名愛抄襲的內地作家/導演（身份太多）的郭敬明，在知識版權日益看重的背景下，終於低頭認錯，坦誠自己的作品《夢裡花落知多少》是抄襲作家莊羽的《圈裡圈外》。但同時也直接連累了趙又廷和鄧倫辛苦拍攝的電影陰陽師系列的《晴雅集》被影院“直接下架”，導致投資方損失慘重。雖然郭導的所作所為不怎麼樣，但對於一個完全拍電影是半路出家的“網紅作家”來說，這部電影無論服裝設計還是畫面色調，還有故事架構，都要比他之前只有票房沒有口碑的爛片“小時代”系列要好很多。片中飾演被妖怪上身的公主王子文，更破天荒地貢獻了自己“整容式”演技。由於在《歡樂頌》系列中飾演古靈精怪的曲筱綃太深入人心，觀眾對她在《晴雅傳》中隱隱為大局犧牲的高冷公主形象大為驚喜。後期與愛人分離，更哭到身體虛脫。對於不少只會搵圖或是滴眼藥水的女星來講，王子文確實是有顏又有演技。Hi姐第一次在《歡樂頌》中見到她，無論身高還是長相，都覺得她與曾經在ATV及TVB出演過不少經典角色的文頌嫻文女甚為相似。文女比王子文年長11歲，淡出銀幕的這幾年，她保養得宜，也堅稱自己不會使用美顏針，怕變膠面。兩人都是那種很水靈的氣質，也喜歡留短髮。文女之前一直以清爽的短髮示人（TVB經典劇集《烈火雄心2》），連身高都相似，兩人都只有160cm多一點。王子文的感情生活一直成謎，有傳她與內地作家王朔有一子，又傳她早已嫁為人婦，但當事人一直未有承認。她與被傳有“男男”傾向的王凱合作搭檔幾部影視作品，嬌俏的身型搭配王凱180cm的身高，看起來非常般配。王子文目前影視作品不算很多，但她是Longchamp及Dior彩妝的中國區代言人。而文頌嫻自1993年起進入ATV工作，



王子文



王子文

無線文女與內地王子文 神似雙胞胎姊妹



當時只有17歲的她不久就當上女主角，出演多部經典作品。後轉戰TVB，卻因為是典型的ATV面孔，被無線由二線一直降至三線，但也塑造了不少經典角色。在TVB工作的6年間，雖然沒有大紅大紫，卻結交了多位美女花旦，並成為娛樂圈中的7魔女（佘詩曼、文頌嫻、周麗淇、湯盈盈、周家蔚、姚樂怡、梁靖琪）。她於2012年嫁給商人李梓慎後，兩人育有一女。去年底，因為歐錦棠的邀請（演員同時兼任該劇編劇及監製），文女難得復出與其第四度搭檔（兩人在《我來自潮州》、《我來自廣州》及《烈火雄心2》中合作），出演ViuTV製作的《打天下》。劇中的她還要演出自己20歲的模樣，挑戰不少。但觀眾都驚讚其凍齡成功，除了幾條魚尾紋外，依然是當年那位清純又俏麗的文頌嫻。



現年34歲的王子文，平日愛跳舞和做瑜伽，身材保養得宜，更被稱為“小腰精”，憑藉獨特的氣質，獲得多個品牌青睞



上圖：七魔女的合影：左起周麗淇、周家蔚、姚樂怡、梁靖琪、佘詩曼、文頌嫻、湯盈盈。
左圖：18年前在TVB拍劇時的文頌嫻，滿滿膠原蛋白
右圖：與丈夫一起慶祝愛女的生日
下圖：與歐錦棠合作新劇《打天下》的宣傳照（小圖為兩人在多年前的《烈火雄心2》中的劇照）



右上圖+右下圖：兩人合作新劇《打天下》的劇照，畫面溫馨清新。
左下圖：十多年無變的文女，被網民讚為真正的凍齡，與好友周家蔚的合照，表情年輕自然。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

4.5GB

\$40/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 8pm

Offer subject to change without notice. Get 4.5GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2020